

<sup>1</sup>And there appeared a great wonder in heaven; a woman clothed with the sun, and the moon under her feet, and upon her head a crown of twelve stars:<sup>2</sup>And she being with child cried, travailing in birth, and pained to be delivered.<sup>3</sup>And there appeared another wonder in heaven; and behold a great red dragon, having seven heads and ten horns, and seven crowns upon his heads.<sup>4</sup>And his tail drew the third part of the stars of heaven, and did cast them to the earth: and the dragon stood before the woman which was ready to be delivered, for to devour her child as soon as it was born.<sup>5</sup>And she brought forth a man child, who was to rule all nations with a rod of iron: and her child was caught up unto God, and to his throne.<sup>6</sup>And the woman fled into the wilderness, where she hath a place prepared of God, that they should feed her there a thousand two hundred and threescore days.<sup>7</sup>And there was war in heaven: Michael and his angels fought against the dragon; and the dragon fought and his angels,<sup>8</sup>And prevailed not; neither was their place found any more in heaven.<sup>9</sup>And the great dragon was cast out, that old serpent, called the Devil, and Satan, which deceiveth the whole world: he was cast out into the earth, and his angels were cast out with him.<sup>10</sup>And I heard a loud voice saying in heaven, Now is come salvation, and strength, and the kingdom of our God, and the power of his Christ: for the accuser of our brethren is cast down, which accused them before our God day and night.<sup>11</sup>And they overcame him by the blood of the Lamb, and by the word of their testimony; and they loved not

## الإمرأة الحبلى والتنين العظيم الأحمر

<sup>1</sup>وَطَهَّرَتْ آيَةُ عَظِيمَةٍ فِي السَّمَاءِ: امْرَأَةٌ مُتَسَرِّلَةٌ بِالشَّمْسِ وَالْقَمَرِ تَحْتَ رِجْلَيْهَا وَعَلَى رَأْسِهَا إِكْلِيلٌ مِنْ اثْنَيْ عَشَرَ كَوْكَبًا<sup>2</sup> وَهِيَ حُبْلَى تُصْرُخُ مُتَمَحِّصَةً وَمُتَوَجِّعَةً لِتَلِدَ.<sup>3</sup>وَطَهَّرَتْ آيَةُ أُخْرَى فِي السَّمَاءِ: هُوْدًا تَبْنِي عَظِيمٌ أَحْمَرٌ لَهُ سَبْعَةُ رُؤُوسٍ وَعَشْرَةُ قُرُونٍ، وَعَلَى رُؤُوسِهِ سَبْعَةُ تِيَّاجَانٍ،<sup>4</sup> وَدَبَّتْهُ يَجُرُّ ثُلُثُ نُجُومِ السَّمَاءِ فَطَرَحَهَا إِلَى الْأَرْضِ. وَالتَّنِينُ وَقَفَ أَمَامَ الْمَرْأَةِ الْعَتِيدَةِ أَنْ تَلِدَ حَتَّى يَبْتَلِعَ وَلَدَهَا مَتَى وَلَدَتْ.<sup>5</sup>قَوْلَدَتْ ابْنًا ذَكَرًا عَتِيدًا أَنْ يَرْعَى جَمِيعَ الْأُمَمِ بَعْضًا مِنْ حَدِيدٍ، وَاحْتِطَفَ وَلَدَهَا إِلَى اللَّهِ وَإِلَى عَرْشِهِ.<sup>6</sup>وَالْمَرْأَةُ هَرَبَتْ إِلَى الْبَرِّيَّةِ حَيْثُ لَهَا مَوْضِعٌ مُعَدٌّ مِنَ اللَّهِ لِكَيْ يَغُولُوهَا هُنَاكَ أَلْفًا وَمِئَتَيْنِ وَسِتِّينَ يَوْمًا.

<sup>7</sup>وَحَدَّثَتْ حَرْبٌ فِي السَّمَاءِ: مِيخَائِيلُ وَمَلَائِكَتُهُ خَارِبُوا التَّنِينَ وَخَارَبَ التَّنِينُ وَمَلَائِكَتُهُ، وَلَمْ يَقَوْوا، فَلَمْ يُوجَدْ مَكَانُهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي السَّمَاءِ.<sup>8</sup>فَطَرَحَ التَّنِينُ الْعَظِيمُ، الْحَيَّةُ الْقَدِيمَةُ الْمَدْعُوُّ إِبْلِيسَ وَالشَّيْطَانَ، الَّذِي يُصِلُ الْعَالَمَ كُلَّهُ، طَرِحَ إِلَى الْأَرْضِ وَطَرَحَتْ مَعَهُ مَلَائِكَتُهُ.<sup>10</sup>وَسَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا قَائِلًا فِي السَّمَاءِ: الْآنَ صَارَ خَلَاصٌ إِلَيْنَا وَقُدْرَتُهُ وَمُلْكُهُ وَسُلْطَانُ مَسِيحِهِ لِأَنَّهُ قَدْ طَرَحَ الْمُسْتَكْبِي عَلَى إِخْوَتِنَا، الَّذِي كَانَ يَسْتَكْبِي عَلَيْهِمْ أَمَامَ إِلَهِنَا تَهَارًا وَلَيْلًا.<sup>11</sup>وَهُمْ عَلَبُوهُ بِدَمِ الْحُرُوفِ وَبِكَلِمَةِ شَهَادَتِهِمْ وَلَمْ يُحْيُوا حَيَاتَهُمْ حَتَّى الْمَوْتِ.<sup>12</sup>مِنْ أَجْلِ هَذَا أَفْرَجِي أَبْنَاءَ السَّمَاوَاتِ وَالسَّائِكُونَ فِيهَا، وَبَلِّ لِسَاكِنِي الْأَرْضِ وَالتَّخَرَّ لَأَنَّ إِبْلِيسَ تَرَلَّ إِلَيْكُمْ وَبِهِ عَصَبٌ عَظِيمٌ غَالِمًا أَنَّ لَهُ زَمَانًا قَلِيلًا.

<sup>13</sup>وَلَمَّا رَأَى التَّنِينُ أَنَّهُ طَرِحَ إِلَى الْأَرْضِ، اضْطَهَدَ الْمَرْأَةَ الَّتِي وَلَدَتْ الْإِبْنَ الذَّكَرَ.<sup>14</sup>فَأَغْطَيْتِ الْمَرْأَةُ جَنَاحِي النَّسْرِ الْعَظِيمِ لِكَيْ تَطِيرَ إِلَى الْبَرِّيَّةِ إِلَى مَوْضِعِهَا حَيْثُ تُعَالِ زَمَانًا وَزَمَانَيْنِ وَيُصَفَّ زَمَانٌ مِنْ وَجْهِ الْحَيَّةِ.<sup>15</sup>فَالْقَبِ الْحَيَّةُ مِنْ فَمِهَا وَرَاءَ الْمَرْأَةِ مَاءٌ كَثِيرٌ لِتَجْعَلَهَا تُحْمَلُ بِالنَّهْرِ.<sup>16</sup>فَأَعَاتَبَ الْأَرْضُ الْمَرْأَةَ وَقَتَحَتْ الْأَرْضُ قَمَحَهَا وَابْتَلَعَتْ النَّهْرَ الَّذِي أَلْقَاهُ التَّنِينُ مِنْ فَمِهِ.<sup>17</sup>فَعَصَبَ التَّنِينُ عَلَى الْمَرْأَةِ وَدَهَبَ لِيَصْنَعَ حَرْبًا مَعَ بَاقِي نَسْلِهَا، الَّذِينَ يَحْفَظُونَ وَصَايَا اللَّهِ وَعِنْدَهُمْ شَهَادَةٌ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

their lives unto the death.<sup>12</sup> Therefore rejoice, ye heavens, and ye that dwell in them. Woe to the inhabitants of the earth and of the sea! for the devil is come down unto you, having great wrath, because he knoweth that he hath but a short time.<sup>13</sup> And when the dragon saw that he was cast unto the earth, he persecuted the woman which brought forth the man child.<sup>14</sup> And to the woman were given two wings of a great eagle, that she might fly into the wilderness, into her place, where she is nourished for a time, and times, and half a time, from the face of the serpent.<sup>15</sup> And the serpent cast out of his mouth water as a flood after the woman, that he might cause her to be carried away of the flood.<sup>16</sup> And the earth helped the woman, and the earth opened her mouth, and swallowed up the flood which the dragon cast out of his mouth.<sup>17</sup> And the dragon was wroth with the woman, and went to make war with the remnant of her seed, which keep the commandments of God, and have the testimony of Jesus Christ.